



**УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА
СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ У М. ОШАВА,
ОНТАРІО**

**ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN
ORTHODOX CHURCH IN OSHAWA,
ONTARIO**

**Богоявленський Благовісник
на січень 2024 р.Б.**

СВЯТКУЄМО БОГОЯВЛЕННЯ 6-ГО СІЧНЯ!!!

**Theophany Bulletin
for January 2024 A.D.**

THEOPHANY CELEBRATION—JANUARY 6TH!!!

УКРАЇНСЬКА ПРАВОСЛАВНА ЦЕРКВА ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ
ST. JOHN THE BAPTIST UKRAINIAN ORTHODOX CHURCH
31 Bloor St. East, Oshawa, ON, L1H 3L9



+Отець Петро Ценов - Настоятель+
+Fr. Petro Tsenov - Parish Priest+
(дом.) (905) 433-5577 (manse)
(моб.) (204) 557-4662 (cell)
petrotsenov@gmail.com

***Доктор Павло Славченко - Голова Парафії ***
Dr. Paul Slavchenko - Parish President
(905) 706-7088
pslavchenko@gmail.com

Website: www.stjohnshawa.org
FB Page: <https://www.facebook.com/stjohnshawa>

+ + + Загальна Інформація + + +

Свята Літургія – щонеділі і по святах о год. 9:30 рано

Вечірня – щосуботи о год 5:00 ввеч., і напередодні великих свят о год. 6:30 ввеч. (якщо не зазначено інше на нашому сайті).

Он-лайн трансляції наших Богослужінь відбуваються кожної неділі і на нашому YouTube каналі. Можна приєднатися до наших трансляцій через це посилання:

<https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>

З питаннями відносно Свв. Таїнств Сповіді, Причастя, Хрещення тощо, Ви можете звернутися безпосередньо до отця Петра.

Спаси Вас, Господи!

+ + + General Information + + +

The Divine Liturgy is served on Sundays and on Feast Days at **9:30 AM**

Vespers are served at **5:00 PM** on Saturdays and at **6:30 PM** on the eve of feasts (unless otherwise stated on our website).

Our Liturgical services are live streamed over the internet (YouTube) on Sundays and on the days of feasts. Please visit our parish YouTube channel to watch our live streamed or previously recorded services at: **<https://www.youtube.com/c/stjohnshawa>**

For questions regarding Holy Mysteries such as Confession, Communion, Baptism, etc. please contact Fr. Petro directly.

May the Lord save you!



З НАГОДИ СВІТЛОГО ПРАЗНИКА РІЗДВА ХРИСТОВОГО, ЩО МИ ВІДСВЯТКУВАЛИ 25-ГО ГРУДНЯ, ТА СВЯТА БОГОЯВЛЕННЯ, ЩО МИ ЗУСТРІНЕМО ВЖЕ ЗА КІЛЬКА ДНІВ, ЩИРОСЕРДЕЧНО ВІТАЄМО ВСІХ ПАРАФІЯН ТА ПРИХОЖАН, І БАЖАЄМО ВСІМ ЧЛЕНАМ ПАРАФІЯЛЬНОЇ РАДИ; ЧЛЕНКИНЯМ СЕСТРИЦТВА ІМ. СВ. ПОКРОВИ; ХОРИСТАМ, ПРИСЛУЖНИКАМ, ПАЛАМАРЯМ ТА ЧЛЕНАМ ВІВТАРНОЇ ДРУЖИНИ; ВСІМ ВОЛОНТЕРАМ, ПРИХИЛЬНИКАМ ТА ЖЕРТВОДАВЦЯМ; ВСІМ УЧНЯМ, ВЧИТЕЛЯМ ТА БАТЬКАМ ЦЕРКОВНОЇ, ТА ТАНЦЮВАЛЬНОЇ ШКІЛ:

**ВЕСЕЛИХ СВЯТ, ЩАСЛИВОГО НОВОГО РОКУ, ТА БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ У ВСІХ БОГОУГОДНИХ ДІЛАХ!
ХРИСТОС РОЖДАЄТЬСЯ ! СЛАВІМО ЙОГО !
ХРИСТОС ХРЕЩАЄТЬСЯ! У РІЦІ ЙОРДАНІ!**

ON THE OCCASION OF THE GLORIOUS FEAST OF THE NATIVITY OF OUR LORD, WHICH WE CELEBRATED ON THE 25TH OF DECEMBER AND THE APPROACHING FEAST OF THE HOLY THEOPHANY, WE EXTEND OUR MOST HEARTFELT GREETINGS TO ALL OUR PARISHIONERS; TO THE MEMBERS OF OUR PARISH COUNCIL; THE MEMBERS OF THE "HOLY PROTECTION" SISTERHOOD; OUR CHORISTERS, ACOLYTES, SACRISTANS AND MEMBERS OF THE ALTAR GUILD; ALL VOLUNTEERS, ADHERENTS AND BENEFACTORS; ALL OUR CHURCH SCHOOL AND DANCE SCHOOL STUDENTS, THEIR TEACHERS, AND THEIR PARENTS:

**MAY OUR NEWBORN LORD AND SAVIOUR GRANT YOU A JOYFUL CELEBRATION OF HIS BIRTH AND HIS HOLY THEOPHANY, A BLESSED NEW YEAR, AND SUCCESS IN ALL YOUR GOD-PLEASING ENDEAVOURS
CHRIST IS BORN ! GLORIFY HIM !
CHRIST IS BAPTISED! IN THE JORDAN RIVER!**





**Йорданська Свята Вечеря Парафії
Св. Івана Хрестителя, п'ятниця,
5 січня 2024 р. Б.**

**Вечірня Літургія Святого Василя
Великого з Великим Освяченням Води
відбудеться о 17:00. Вечеря відразу по
Службі (приблизно о 19:30)**

**Квитки можна придбати у канцелярії
церкви з 9:00 до 12:00, у неділю 31-го
грудня та в понеділок, 1-го січня -
останній день продажу квитків!!!**

**(Ціна квитків \$10.00. Для дітей до 12
років квитки безкоштовні)**



St. John the Baptist Parish Jordan Dinner
Friday, January 5th, 2024

The Vespereal Liturgy of St. Basil the Great with the Great Blessing of Waters will be celebrated at 5:00 PM, Dinner to follow (approx. at 7:30 PM)

Tickets are available at the church office from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. on Sunday, December 31st and Monday, January 1st - **Last Chance to buy your tickets!!!**

(Tickets are \$10.00, for children 12 and under tickets are free)

Dear Brothers and Sisters in Christ!

Please accept my warmest greetings for a peaceful and joyful Christmas season. We are so fortunate to live in a country of peace and prosperity. My thoughts, and those of many of you, are on the people of Ukraine, celebrating their second Christmas of war. Let us pray that this is the last Christmas of the war.

Our parish is like an ocean liner. Some of the people in our parish are the crew, working and supporting the parish to keep it afloat. Others are like passengers, travelling on the ship but not contributing to its function. Please think about your role in our parish. If you don't feel like you're part of the crew, you're a passenger. Every ship needs passengers, but without a crew the ship will not sail.

Our parish is affected by inflation, just like everyone else. Over the last year, we have consistently had a shortfall in our monthly donations compared to our expenses. We need people to support our parish financially just a little bit more. The best and most painless way to do this is with our Pre-Authorized Remittance program (PAR). The parish has expenses whether you come to church on a particular Sunday or not, and with PAR, those expenses are paid regularly. That way, when you need the church it is there, with the lights on, the heat going, and the priest ready to help. If possible, please consider donating the equivalent of one hour of your pay every week. If you cannot afford that, please give what you can, but please give regularly.

If you are not able to donate to support the church, you can still help. Our church is in the poorest part of Oshawa, because that's where the people who started our church lived. They came from Ukraine with little knowledge of English, with very little money. They found work, they established the church, and they supported it with their own time and skills. Why should you do work for free? Because somebody did this a generation ago, so that our church is here now. Because somebody is doing that work now. We all benefit from the work of our predecessors, and have a responsibility to continue this work. Please help us!

I am grateful to work with Fr. Petro and an excellent parish council. Each person on the council is important, but I would like to thank three of the council members particularly. Rita Sidorkiewicz is the vice-president, and she helps in many ways. She is on the Sisterhood executive, she manages rentals at our hall, and she helps organize many of our parish functions. Anywhere something is happening, it is likely that Rita is making it happen. Rosemary Prentice is our treasurer, sitting in the office by the door when you come to church, and very carefully keeping all of our accounts in order. She has done this for many years and is very much a foundational member of our parish. Finally, I would like to thank Tania Fabricius. As you may know she has been our financial secretary for many years. Additionally, she has organized and paid for an extensive refurbishment and organization of our church basement. Many thanks for her gifts of time and money!

Paul Slavchenko

Дорогі у Христі браття і сестри!

Прийміть мої найтепліші вітання і побажання мирного і радісного Різдва! Нам так пощастило жити в країні миру та процвітання. Мої думки та думки багатьох із вас зосереджені на народі України, який святкує своє друге “Різдво війни”. Молімося, щоб це було останнє “Різдво війни”.

Наша парафія схожа на океанський лайнер. Деякі люди в нашій парафії є командою, вони працюють і підтримують парафію, щоб зберегти її на плаву. Інші схожі на пасажирів, які подорожують на кораблі, але не сприяють його функціонуванню. Будь ласка, подумайте про свою роль у нашій парафії. Якщо ви не відчуваєте себе частиною екіпажу, ви пасажир. Кожному кораблю потрібні пасажери, але без екіпажу корабель не попливе.

Наша парафія, як і всі, страждає від інфляції. Протягом останнього року ми постійно мали дефіцит наших щомісячних пожертв порівняно з нашими витратами. Нам потрібні люди, які б трохи більше фінансово підтримували нашу парафію. Найкращий і найбезболісніший спосіб зробити це – скористатися нашою програмою попередньо авторизованих грошових переказів (PAR). Парафія має витрати, незалежно від того, приходите ви до церкви в певну неділю чи ні, і з PAR ці витрати оплачуються регулярно. Таким чином, коли вам потрібна церква, вона є, з увімкненим світлом, опаленням і священиком, готовим допомогти. Якщо це можливо, будь ласка, пожертвуйте еквівалент однієї години вашої зарплати щотижня. Якщо ви не можете собі цього дозволити, будь ласка, давайте те, що можете, але будь ласка, давайте регулярно.

Якщо ви не можете пожертвувати на підтримку церкви, ви все одно можете допомогти. Наша церква знаходиться в найбільшій частині Ошави, тому що там жили люди, які заснували нашу церкву. Вони приїхали з України з невеликим знанням англійської, з дуже невеликими грошима. Вони знайшли роботу, вони заснували церкву, і вони підтримували її власним часом і вміннями. Чому ви повинні працювати безкоштовно? Тому що хтось зробив це покоління тому, щоб наша церква зараз тут була. Тому що зараз хтось виконує цю роботу. Ми всі отримуємо користь від роботи наших попередників і маємо відповідальність продовжувати цю роботу. Будь ласка, допоможіть нам!

Я вдячний за співпрацю з о. Петром та відмінну парафіяльну раду. Кожна людина в раді важлива, але я хотів би подякувати трьом членам ради особливо. Риті Сидоркевич – віце-президенту, вона багато в чому допомагає. Вона є керівником Сестринства, вона керує орендою нашого залу та допомагає організовувати багато наших парафіяльних заходів. Усюди, де щось відбувається, цілком імовірно, що це робить Рита. Розмарі Прентіс — нашому скарбнику, вона сидить в офісі біля дверей, коли ви приходите до церкви, і дуже ретельно веде всі наші рахунки. Вона робила це багато років і є фундаментом нашої парафії. Нарешті, я хотів би подякувати Тані Фабрикіус. Як ви, можливо, знаєте, вона була нашим фінансовим секретарем протягом багатьох років. Крім того, вона організувала та оплатила масштабний ремонт та упорядкування підвалу нашої церкви. Велике спасибі за її час і гроші!

Павло Славченко



Christ Is Born! Let Us Glorify Him!

**Thirtieth Sunday after Pentecost,
Leavetaking of the Nativity of Christ,
Sunday before the Theophany**

Commemoration of **the Holy Ancestors Joseph the Betrothed, David the King, and James, the Brother-of-the-Lord**; Venerable Melania (the Younger) of Rome (439); *St. Peter Mohyla, Metropolitan of Kyiv and Galicia (1647)*.

31 December, 2023

Epistle reading from *The Epistle* [letter] of *Saint Paul the Apostle to Galatians* 1:11-19

- Gal 1:11** And, brothers, I make known to you the gospel which was preached by me, that it is not according to man.
- Gal 1:12** For I did not receive it from man, nor was I taught *it* except by a revelation of Jesus Christ.
- Gal 1:13** For you heard my manner of life when *I was* in Judaism, that I persecuted the church of God with surpassing *zeal*, and ravaged it.
- Gal 1:14** And I progressed in Judaism beyond many contemporaries in my race, being much more a zealot of the traditions of my fathers.
- Gal 1:15** But when it pleased God, who separated me from my mother's womb, and having called *me* by His grace,
- Gal 1:16** to reveal His Son in me so that I might preach Him among the nations, immediately I did not confer with flesh and blood;
- Gal 1:17** Nor did I go up to Jerusalem to those apostles before me, but I went into Arabia and returned again to Damascus.
- Gal 1:18** Then after three years I went up to Jerusalem to see Peter, and stayed with him fifteen days.
- Gal 1:19** But I saw no other of the apostles, except James the Lord's brother.

Христос Народився! Славимо Його!

**Тридцята неділя по П'ятидесятниці
Віддання свята Різдва Христового,
Неділя Перед Богоявленням**

Помин Святих Богоотців: праведних Йосифа Обручника, Давида царя, та Якова, брата Господнього; Преподобної Меланії Римлянки (439); *Святителя. Петра, митрополита Київського і Галицького (1647)*.

31 грудня, 2023

Читання *Апостола* з *Послання* [листа] *святого апостола Павла до Галатів* 1:11-19

- Гал 1:11** Звіщаю ж вам, браття, що Євангелія, яку я благовістив, вона не від людей.
- Гал 1:12** Бо я не прийняв, ні навчився її від людини, але відкриттям Ісуса Христа.
- Гал 1:13** Чули бо ви про моє поступовання перше в юдействі, що Божу Церкву жорстоко я переслідував та руйнував її.
- Гал 1:14** І я перевищував в юдействі багатьох своїх ровесників роду мого, будши запеклим прихильником моїх отцівських передань.
- Гал 1:15** Коли ж Бог, що вибрав мене від утроби матері моєї і покликав благодаттю Своєю, уподобав
- Гал 1:16** виявити мною Сина Свого, щоб благовістив я Його між поганями, я не радився зараз із тілом та кров'ю,
- Гал 1:17** і не відправився в Єрусалим до апостолів, що передо мною були, а пішов я в Арабію, і знову вернувся в Дамаск.
- Гал 1:18** По трьох роках потому пішов я в Єрусалим побачити Кифу, і в нього пробув днів із п'ятнадцять.
- Гал 1:19** А іншого з апостолів я не бачив, крім Якова, брата Господнього.

>>

A reading of *Holy Scripture* from *The Gospel of Saint Matthew the Apostle* 2:13-23

Mat 2:13 And when they had departed, behold, the angel of *the* Lord appeared to Joseph in a dream, saying, Arise and take the young child and His mother and flee into Egypt. And be there until I bring you word, for Herod is about to seek the child to destroy Him.

Mat 2:14 And he arose and took the Young Child and His Mother by night and departed into Egypt.

Mat 2:15 And he was there until the death of Herod; so that it might be fulfilled which was spoken by the LORD through the prophet, "Out of Egypt I have called My Son."

Mat 2:16 Then Herod, when he saw that he was mocked by the wise men, was greatly enraged. And he sent and killed all the boys in Bethlehem, and in all its districts, from two years old and under, according to the time which he had carefully inquired of the wise men.

Mat 2:17 Then was fulfilled that which was spoken by Jeremiah the prophet, saying,

Mat 2:18 "A voice was heard in Ramah, wailing and weeping and great mourning, Rachel weeping *for* her children, and would not be comforted, because they are *not*."

Mat 2:19 But Herod having expired, behold, an angel of *the* Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt,

Mat 2:20 saying, Arise, and take the child and His mother. And go into *the* land of Israel. For the ones who sought the child's life are dead.

Mat 2:21 And he arose and took the Child and His Mother and came into *the* land of Israel.

Mat 2:22 But when he heard that Archelaus reigned in Judea in his father Herod's place, he was afraid to go there. And being warned by God in a dream, he turned aside into the parts of Galilee.

Mat 2:23 And he came and lived in a city called Nazareth, so that it might be fulfilled which was spoken by the prophets, "He shall be called a Nazarene."

Читання *Святого Письма* з *Євангелії святого апостола Матвія* 2:13-23

Мт 2:13 Як одійшли волхви, ось Ангел Господень з'явився у сні Йосифові, та й каже: встань, візьми Дитя й Матір Його та біжи у Єгипет і пробудь там, поки скажу тобі: бо Ірод шукатиме Дитя, щоб погубити Його.

Мт 2:14 Він встав, узяв Дитя й Матір Його вночі, та й пішов у Єгипет.

Мт 2:15 І був там до смерти Іродової, щоб справдилось сказане Господом через пророка, що мовив: з Єгипта визвав Я Сина Мого.

Мт 2:16 Тоді Ірод, побачивши, що з Його насміялись волхви, дуже розгнівався й послав повбивати всіх дітей, що були у Вифлеємі й по всіх околицях його, од двох років і менше, згідно з часом, про який допевнився у волхвів.

Мт 2:17 Тоді справдилось, що мовив пророк Ієремія, кажучи:

Мт 2:18 Голос чути в Рамі, плач і ридання й голосіння тяжке; Рахиль плаче за дітьми своїми й не хоче втішатися, бо їх вже нема.

Мт 2:19 Коли ж помер Ірод, ось Ангел Господень у сні з'явився Йосифові в Єгипті,

Мт 2:20 Та й каже: встань, візьми Дитя й Матір Його та йди в землю Ізраїлеву, бо померли ті, що шукали душі Дитяти.

Мт 2:21 Він встав, узяв Дитя й Матір Його та й прийшов у землю Ізраїлеву.

Мт 2:22 А як почув, що Архелай царствує над Іудеєю замість свого батька Ірода, то побоявся йти туди, а навчений у сні, пішов у краї Галилейські.

Мт 2:23 І прийшовши, поселився у городі, що зветься Назарет, щоб справдилось сказане пророками, що Він Назарєм назветься.





The Theophany of our Lord, Jesus Christ

Theophany is the Feast which reveals the Most Holy Trinity to the world through the Baptism of the Lord (Mt.3:13-17; Mark 1:9-11; Luke 3:21-22). God the Father spoke from Heaven about the Son, the Son was baptized by Saint John the Forerunner, and the Holy Spirit descended upon the Son in the form of a dove. From ancient times this Feast was called the Day of Illumination and the Feast of Lights, since God is Light and has appeared to illumine “those who sat in darkness,” and “in the region of the shadow of death” (Mt.4:16), and to save the fallen race of mankind by grace.

In the ancient Church it was the custom to baptize catechumens at the Vespers of Theophany, so that Baptism also is revealed as the spiritual illumination of mankind.

The origin of the Feast of Theophany goes back to Apostolic times, and it is mentioned in The Apostolic Constitutions (Book V:13). From the second century we have the testimony of Saint Clement of Alexandria concerning the celebration of the Baptism of the Lord, and the night vigil before this Feast.

There is a third century dialogue about the services for Theophany between the holy martyr Hippolytus and Saint Gregory the Wonderworker. In the following centuries, from the fourth to ninth century, all the great Fathers of the Church: Gregory the Theologian, John Chrysostom, Ambrose of Milan, John of Damascus, commented on the Feast of Theophany.

The monks Joseph the Studite, Theophanes and Byzantios composed much liturgical music for this Feast, which is sung at Orthodox services even today. Saint John of Damascus said that the Lord was baptized, not because He Himself had need for cleansing, but “to bury human sin by water,” to fulfill the Law, to reveal the mystery of the Holy Trinity, and finally, to sanctify “the nature of water” and to offer us the form and example of Baptism.

On the Feast of the Baptism of Christ, the Holy Church proclaims our faith in the most sublime mystery, incomprehensible to human intellect, of one God in three Persons. It teaches us to confess and glorify the Holy Trinity, one in Essence and Undivided. It exposes and overthrows the errors of ancient teachings which attempted to explain the Creator of the world by reason, and in human terms.

The Church shows the necessity of Baptism for believers in Christ, and it inspires us with a sense of deep gratitude for the illumination and purification of our sinful nature. The Church teaches that our salvation and cleansing from sin is possible only by the power of the grace of the Holy Spirit, therefore it is necessary to preserve worthily these gifts of the grace of holy Baptism, keeping clean this priceless garb, for “As many as have been baptized into Christ, have put on Christ” (Gal 3:27). On the day of Theophany, all foods are permitted, even if the Feast falls on a Wednesday or Friday.

Дуже терміново! Ваша участь є вагомою!!!
Urgent! Your participation is important!!!

Просимо надіслати листа в підтримку України до вашого місцевого депутата до 8 січня!

Please send a letter in support of Ukraine to your local MP by January 8!

Кожний лист буде мати значення! / Every letter is important! 🙏

Oshawa, Colin Carrie colin.carrie@parl.gc.ca

Whitby, Ryan Turnbull Ryan.Turnbull.P9@parl.gc.ca

Ajax, Mark Holland mark.holland@parl.gc.ca

Pickering - Uxbridge, Jennifer O'Connell jennifer.oconnell@parl.gc.ca

Please take part in this initiative to help Ukraine.

Official instructions from UCC National:

www.ucc.ca/2023/12/20/join-uccs-winter-call-to-action-today/

Find your MP: www.ourcommons.ca/members/en

ЗРАЗОК ЛИСТА / SAMPLE LETTER

Dear (name of your MP)

As your constituent, I urge you to stand with Ukraine. Please vote for Bill C-57, and support the increased delivery of weapons and ammunition to Ukraine.

For over 600 days Russia has waged a genocidal war of aggression against Ukraine. In order to defeat Russia, Ukraine needs to strengthen economic resilience through tools like free trade agreements.

Everyone who supports Ukraine is very alarmed at the decreasing aid and assistance to Ukraine from its western partners. Canada needs to step up and increase the delivery of heavy weapons to Ukraine – tanks, armoured personnel carriers, long-range missile systems, air defence systems, naval defence systems and requisite ammunition.

As your constituent, I urge you to stand with Ukraine. Please vote for Bill C-57, and support the increased delivery of weapons and ammunition to the brave people of Ukraine.

Thank you!

(Your signature)

JANUARY 2024 LITURGICAL SCHEDULE СІЧЕНЬ 2024 РОЗКЛАД БОГОСЛУЖІНЬ

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
Dec 31 Sunday after Nativity and before Theophany 9:30 AM Divine @ Liturgy *	1 Circumcision of our Lord. St. Basil the Great 9:30 AM Divine Liturgy	2	3	4 6:00 PM Choir rehearsal - Parish Hall	5 Eve of the Theophany 5:00PM Vesperal Liturgy with Great Blessing of Waters 7:30PM Jordan Lenten Supper at Parish Hall Fast: wine & oil	6 THEOPHANY - BAPTISM of OUR LORD JESUS CHRIST 9:30 AM Divine Liturgy with Great Blessing of Waters 5:00 PM Great Vespers is CANCELLED!!!
7 Sunday after the Theophany Synaxis of St. John the Baptist 9:30 AM Divine @ Liturgy*	8 3-6 PM House Blessings 7:00 PM Monthly Parish meeting (ZOOM)	9 7:00-8:00PM Bible Study Group - Church Hall	10 3-8 PM House Blessings Fast	11 6:00 PM Choir rehearsal - Parish Hall	12 3-8 PM House Blessings Fast	13 5:00 PM Great Vespers is CANCELLED!!!
14 32nd Sunday after Pentecost 9:30 AM Divine @ Liturgy*	15 1-8 PM House Blessings	16 7:00-8:00PM Bible Study Group - Church Hall	17 St. Anthony the Great 1-8 PM House Blessings Fast	18 1-8 PM House Blessings 6:00 PM Choir rehearsal - Parish Hall	19 1-8 PM House Blessings Fast	20 5:00 PM Great Vespers
21 33rd Sunday after Pentecost 9:30 AM Divine @ Liturgy*	22 1-8 PM House Blessings	23 7:00-8:00PM Bible Study Group - Church Hall	24 1-6 PM House Blessings Fast	25 St. Gregory the Theologian 1-8 PM House Blessings 6:00 PM Choir rehearsal - Parish Hall	26 1-8 PM House Blessings Fast	27 5:00 PM Great Vespers
28 34th Sunday after Pentecost 9:30 AM Divine @ Liturgy*	29	30 Three Holy Hierarchs 7:00-8:00PM Bible Study Group - Church Hall	31 Fast	Feb 1 6:00 PM Choir rehearsal - Parish Hall	Feb 2 MEETING OF THE LORD 9:30 AM Divine Liturgy Fast	Feb 3 5:00 PM Great Vespers

Please consult the Sunday Bulletin for changes to the monthly calendar. The Services marked with an asterisk (*) will be live streamed (usually on Sundays).

Розклад Богослужінь на 1-7 січня 2024 р.Б. Христос Рождається! Славіте Його!

Неділя, 31-го—Неділя після Різдва і перед Богоявленням. Віддання свята Різдва.

Прп. Меланії. Голос 5. Гал. 1:11-19; Мт. 2:13-23. Відслужимо Св. Літургію Іоана Золотоустого о год. 9:30. Сповідь від 8:45. Запрошуємо усіх на співдружжя і каву у церковній залі після Літургії.

Понеділок, 1-го січня—Найменування Господа Нашого Ісуса Христа, і День Св.

Василія Великого. Кол. 2:8-12, Євр. 7:26 – 8:2; Лк. 2:20-21, 40-52, Лк. 6:17-23.

Відслужимо Літургію Св. Василя Великого о год. 9:30. Сповідь від 8:45.

З нагоди тезоіменитства щиросеречно бажаємо всім Василям та Василинам Многая Літа! Нехай Господь Бог Вас щедро поблагословить!

П'ятниця, 5-го січня – Навечір'я Богоявлення. 1 Кор. 9:19-27; Лк. 3:1-18. Прпп.

Синклітикі й Аполінарії. Відслужимо Вечірню Св. Літургію з Великим Йорданським Водосвяттям о год. 5-ій по обіді. Після цього матимемо Йорданську Пісню Вечерю у нашому залі.

Субота, 6-го січня – Богоявлення Господа Нашого Ісуса Христа ("Йордан"). Тит. 2:

11-14, 3: 4-7; Мт. 3: 13 - 17. Відслужимо Св. Літургію Іоана Золотоустого з Великим Йорданським Водосвяттям о год. 9:30 рано. Сповідь від 8:45.

Неділя, 7-го—Неділя після Богоявлення. Собор Іоана Хрестителя. Голос 6. Єф. 4:

7-13, Мт. 4: 12-17. Відслужимо Св. Літургію Іоана Золотоустого о год. 9:30. Сповідь від 8:45.

January 1st–7th, 2024 Liturgical Schedule

Christ Is Born! Glorify Him!

Sunday, the 31st—Sunday after Nativity and before Theophany. St. Melania. Tone 5.

Gal. 1:11-19; Mt. 2:13-23. The Divine Liturgy of St. John Chrysostom will be served at 9:30 a.m. Confession from 8:45. Fellowship is following right after the Liturgy in our Parish hall. Everyone is welcomed!

Monday, January 1st—Circumcision of Our Lord Jesus Christ, and the Feast of St. Basil the Great. Col. 2:8-12, Heb. 7:26 - 8:2; Lk. 2:20-21, 40-52, Lk. 6:17-23. The Divine Liturgy of St. Basil the Great will be served at 9:30 a.m. Confession from 8:45.

We extend prayerful best wishes to all parishioners named Vasyli/ William and Vasylyna on the occasion of their name day. May the Lord bless you abundantly: Many years! Mnohaya Lita!

Friday, January 5th—Eve of the Theophany. 1 Cor. 9:19-27; Лк. 3:1-18. Ven. Mothers Syncretica and Apollinaria. The Vespertal Liturgy of St. Basil the Great with the Great Blessing of Waters will be celebrated at 5:00 PM. After that, we will have a Jordanian Lenten Dinner in our hall.

Saturday, January 6th—Theophany of Our Lord Jesus Christ ("Jordan"). Titus 2: 11-14, 3: 4-7; Мт. 3: 13 - 17. The Divine Liturgy with the Great Blessing of Waters will be celebrated at 9:30 AM. Confession from 8:45.

Sunday, the 7th— Sunday after the Theophany. Synaxis of St. John the Baptist. Tone 6. Eph. 4: 7-13, Matt. 4: 12-17. The Divine Liturgy of St. John Chrysostom will be served at 9:30 a.m. Confession from 8:45.

ЙОРДАНСЬКЕ БЛАГОСЛОВЕННЯ ДОМІВ

Просимо Вас зателефонувати до отця і домовитися про день і час, коли Ви хочете щоб він прийшов до Вас з візитом.

Освячення буде проводитись у такі дні і години:

8-го 3:00 по пол. до 6:00 вечером Ошава схід

10-го 3:00 по пол. до 8:00 вечером Ошава схід

12-го 3:00 по пол. до 8:00 вечером Ошава схід

15-го 1:00 по пол. до 8:00 вечером Ошава схід

17-го 1:00 по пол. до 8:00 вечером Ошава захід

18-го 1:00 по пол. до 8:00 вечером Ошава захід

19-го 1:00 по пол. до 8:00 вечером Витбі, Ейджекс

22-го 1:00 по пол. до 8:00 вечером Витбі, Ейджекс

24-го 1:00 до 6:00 по пол. Витбі, Ейджекс

25-го 1:00 по пол. до 8:00 вечером Куртис, Бовманвил

26-го 1:00 по пол. до 8:00 вечером Куртис, Бовманвил

Просимо, щоби парафіяни які мешкають далеко від Ошави, домовилися з отцем особисто. Він з радістю приїде до Вас у зручний час.

Отець завжди буде дзвонити перед тим як приїжджає.

Наша парафія велика, і час отця обмежений. Якщо хочете щоб отець щось поїв чи чайочок випив з Вами, просимо Вас повідомити його заздалегідь, але пам'ятайте, що це не завжди буде можливо, зокрема якщо він має інші зустрічі вже заплановані, чи інші необхідні пасторальні обов'язки.

HOLY THEOPHANY HOUSE BLESSINGS

We ask you to call Fr. Petro and make arrangements, if you want him to come and visit you.

The house blessings will be held on the following days and hours:

8th 3:00 till 6:00 P.M. Oshawa, East of Simcoe

10th 3:00 till 8:00 P.M. Oshawa, East of Simcoe

12th 3:00 till 8:00 P.M. Oshawa, East of Simcoe

15th 1:00 till 8:00 P.M. Oshawa, East of Simcoe

17th 1:00 till 8:00 P.M. Oshawa, West of Simcoe

18th 1:00 till 8:00 P.M. Oshawa, West of Simcoe

19th 1:00 till 8:00 P.M. Whitby, Ajax

22nd 1:00 till 8:00 P.M. Whitby, Ajax

24th 1:00 till 6:00 P.M. Whitby, Ajax

25th 1:00 till 8:00 P.M. Courtice, Bowmanville

26th 1:00 till 8:00 P.M. Courtice, Bowmanville

We kindly request that our parishioners who live farther away from Oshawa make arrangements with Father directly. He will gladly drive out to visit you and bless your house at a mutually convenient time.

Father will always call before coming to bless the house.

Our parish is large, and time is limited. If you would like to offer Father something to eat or drink please inform him of this in advance, but please remember that it may not always be possible for him to visit or accept hospitality due to previously scheduled visits or other pastoral obligations.

+++++

Христос Хрещається! У річці Йордані!

Улюблені у Христі, отець Петро готує освячення ваших осель. Якщо ви бажаєте освятити свій будинок, зв'яжіться з отцем Петром, щоб призначити час.

Підготовка до освячення вашого будинку

Важливо, щоб наші домівки освячувалися свяченою водою. Ви можете зв'язатися з отцем по телефону, електронною поштою або особисто, щоб домовитися про дату та час, які найкраще підходять вам і вашій родині.

Приготування: Христос, увійшовши в Йордан, освятив його, а з ним і все творіння. Матеріальний світ знову став «дуже хорошим», як це було на початку. Центральним знаком Божого освячення всього через свято Богоявлення є акт освячення домівок вірних християн. Священик відвідує всіх членів Церкви, щоб помолитися з ними в місці, де вони живуть, і освятити околиці святою водою. Він просить Бога помилувати дім, позбавити його від усякого зла і наповнити його всяким благословенням. Таким чином сам дім разом із живими членами родини «наповнений усією повнотою Бога».

Щоб підготуватися до візиту отця для освячення вашого дому:

Складіть список імен тих членів сім'ї, за яких ви бажаєте помолитися, коли прийде священик, розділивши списки живих і померлих.

На обідньому столі або сімейному вівтарі поставте запалену свічку, ікону Богоявлення або ікону Христа. Переконайтеся, що ваш список молитов також є!

Увімкніть світло в кожній кімнаті (ввечері), щоб священик бачив, куди він йде.

Вимкніть усі телевізори, радіоприймачі, мобільні телефони, стереосистеми та комп'ютери.

Тримайте остеронь будь-яких домашніх тварин, які можуть стрибнути на священика чи родину або «лізти під ноги», коли ви переходите з кімнати в кімнату. (Домашні тварини також можуть бути благословенні!)

Усі в домі, коли приходить священик, повинні зібратися навколо столу/сімейного вівтаря та приєднатися до співу відповідей ектенії та тропаря.

Діти можуть водити священика по хаті із запаленою свічкою, якщо він дозволить.

Найчастіші запитання (і відповіді!)

У мене напружений графік! Скільки часу потрібно, щоб отець благословив мій дім?

Отець може швидко благословити ваш дім, якщо у вас напружений графік. Для нього важливо мати можливість відвідати та поділитися з усіма членами сім'ї. Домашнє благословення є однією з найцінніших і важливих можливостей, які ми отримуємо протягом року, щоб мати час «один на один», щоб конфіденційно обговорити питання зі своїм пастором.

Чи потрібно готувати їжу?

Прийняти свого пастора вдома, помолитися і поспілкуватися з ним – це найважливіше! Ви не зобов'язані готувати чи подавати будь-яку складну їжу для священника. Але чашка теплої кави чи чаю в холодний січневий день буде корисною!

Що, якщо я не зможу, щоб отець відвідав мій дім в цей час? Чи може він прийти в інший час?

«Побутові речі» часом можуть ускладнити візит пастора. Ваш будинок може бути на ремонті. Можлива хвороба, подорож або інша справа, яка ускладнює повсякденне життя. Найголовніше, про що тут слід пам'ятати, це СПІЛКУВАТИСЯ зі своїм пастором! Ваша духовна опіка та благополуччя є його найважливішою турботою. Якщо сезон Водохреща наприкінці січня з будь-якої причини не є найкращим часом для вас і вашої родини, просто повідомте про це отця. Він може підтримувати з вами зв'язок, щоб визначити, коли для всіх наступить сприятливий час у пізнішій даті року.

Скільки я повинен заплатити священнику за цю послугу?

Загальноприйнятою практикою є пропонувати невеликий дар у таких випадках, але НЕМАЄ АБСОЛЮТНО НІЯКОГО ОБОВ'ЯЗКУ платити за цю послугу!!! (дивіться Дії 8:18). Вашого час, присутність та молитви є більш ніж достатньою винагородою!

Нехай Всемилостивий Господь благословить вас усіх!

Христос Хрещається!

У річці Йордані!

+++++

Christ is Baptized! In the Jordan River!

Beloved in Christ, Father Petro is preparing for the blessing of your homes. If you wish to have your house blessed, please contact Father Petro to schedule a time.

Preparing To Have Your House Blessed

It is important that our homes receive the blessing of Holy Water. You can contact Father by telephone, e-mail or in person to arrange a date and time that are best for you and your family.

Getting Ready: Christ, by entering Jordan, sanctified it, and with it all creation. Material creation once again became "very good" as it was in the beginning. The central sign of God's sanctification of all things through the feast of Theophany is the act of blessing the homes of faithful Christians. The priest visits all members of the Church to pray with them in the place where they live, and to bless their surroundings with Holy Water. He asks God to have mercy on the house, to rid it of every evil, and to fill it with every blessing. Thus the house itself, together with the living persons of the family, is "filled with all the fullness of God".

To prepare for Father's visit to bless your home:

Make a list of the first names of those family members you wish to pray for when the priest arrives, with the living and the deceased in separate lists.

On your dining room table or family altar, place a lighted candle, a Theophany icon or icon of Christ. Be sure your prayer list is there, too!

Turn on a light in each room (in the evening), so the priest can see where he is going.

Turn off all televisions, radios, cell phones, stereos, and computers.

Secure any pets that might jump up on the priest or family, or "get underfoot" as you move from room to room. (Pets may be blessed, too!)

Everyone in the house when the priest arrives should gather around the table/family altar and join in the singing of the litany responses and troparion.

The children may lead the priest around the house with a lit candle, if he permits.

Frequently asked Questions (and Answers!)

I have a busy schedule! How long does it take for Father to bless my home?

Father can bless your home quickly if you have a busy schedule. It is important for him to be able to visit and share with all the family members. A home blessing visit is one of the most valuable and important opportunities we receive during the year to have "one on one" time to discuss matters privately and in confidence with your pastor.

Do I have to prepare a meal?

Welcoming your pastor to your home, praying and visiting with him is the most important thing! You are under no obligation to prepare or serve any elaborate meal for the priest. A warm cup of coffee or tea on a cold January day, however, would be helpful!

What if I can't have Father visit my home at this time? Can he come at another time?

The "stuff of life" can make a pastor's visit difficult at time. Your home may be under renovation. There may be an illness, travel, or other matter that complicates the daily flow of life. The most important thing to remember here is to COMMUNICATE with your Pastor! Your spiritual care and well-being are his most important concern. If the Epiphany season, at the end of January, is not a good time for you and your family for whatever reason, simply let Father know. He can keep in contact with you to determine when a good time is for everyone at a later date in the year.

How much should I pay the priest for this service?

While it is customary to offer a small gift, on such occasions, there is absolutely NO OBLIGATION to pay for this service!!! (refer to Acts 8:18). The gift of your time, presence and prayer are more than sufficient!

May the Merciful Lord bless you all!

Christ is Baptized!

In the Jordan River!

+++++

ОГОЛОШЕННЯ

УВАГА!!! У П'ятницю, 5-го січня–Навечір'я Богоявлення–відслужимо Вечірню Св. Літургію з Великим Йорданським Водосвяттям о 17:00. Після цього матимемо Йорданську Пісню Вечерю у нашому залі. (За квитками на вечерю по 10.00\$, звертатися у церковний офіс з 9:00 до 12:00, у неділю 31-го грудня та в понеділок, 1-го січня-останній день продажу! Для дітей до 12 років квитки безкоштовні)!!!

Зустрічі після Св. Літургії. Заохочуємо парафіян спонсорувати товариські зустрічі після Св. Літургії. Це не вимагає багато роботи, але це дуже важлива справа. Щоби довідатися точніше про деталі або записатися, просимо Вас зголоситися у церковному офісі перед або після Св. Літургії.

Доступ для людей з обмеженими можливостями

Ми доступний заклад для людей з обмеженими можливостями. Якщо ви плануєте прийти до церкви, будь-ласка, повідомте нас заздалегідь, і ми зможемо вирішити ваші потреби. Будь-ласка, зателефонуйте за кілька днів, щоб ми були готовими зустріти вас: **905-433-5577**.

Сповідь і Причастя. Всі благочестиві Православні Християни повинні приступити до Свв. Тайн Сповіді і Причастя якнайчастіше. Запрошуємо вірних сповідатися або перед Божественними Літургіями чи в суботу, чи в неділю, або перед чи після вечірні у суботу вечером. Якщо Ви, чи хтось із Вашої родини чи знайомих не може приїхати до церкви сповідатися і причащатися через вік або слабкість, просимо Вас повідомити о. Петра і він з радістю відвідає будь-кого із парафіян у хаті, домі опіки, чи в лікарні, щоб сповідати і причащати їх.

!!!Фінансове Утримання Парафії. Успішні парафіяльні громади досягають фінансового здоров'я не тільки через продаж вареників чи винаймання залів, але через те, що їхні прихожани щиросердно жертвують кошти. Заохочуємо всіх парафіян і прихожан жертвувати еквівалент однієї години роботи тижнево—тобто, 2.5% загального прибутку—нашій рідній парафії. Ця просьба не звернена до убогих. Якщо Ваш загальний прибуток не є дуже малим, просимо Вас жертвувати любим зручним для Вас способом нашій рідній парафії. Віддаймо частину того, що Бог нам дав, Йому на славу!

Оренда залу: З питаннями щодо оренди залу звертайтеся до нашого менеджера залі Рити Сидоркевич за номером **905-433-1515** або **msidorn203@rogers.com**.

ANNOUNCEMENTS

ATTENTION!!! Friday, January 5th—Eve of the Theophany—the Vesperal Liturgy of St. Basil the Great with the Great Blessing of Waters will be celebrated at 5:00 PM. After that, we will have a Jordanian Lenten Dinner in our hall. (For \$10.00 dinner tickets, contact Rosemary at the Church office from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. on Sunday, December 31st and Monday, January 1st—the last day to buy your tickets! For children 12 and under tickets are free.)!!!

Fellowship. Parishioners who are willing to sponsor fellowship after the Liturgy are asked to sign up in the parish office. This does not involve a lot of work, but is an important part of our parish life. If you require more information please ask in the parish office. We thank you in advance for your help and support!

Accessibility Info. We are a handicapped-accessible facility. If you plan on coming to church, please let us know in advance and we can address your needs. Please call a few days in advance so we can be prepared to welcome you: **905-433-5577.**

Confession and Communion. All pious Orthodox Christians should approach the Holy Mysteries of Confession and Holy Communion regularly and often. Confession is available before all Liturgies, as well as on Saturday evening after Vespers. If you, or someone you know, cannot come to Church for confession or communion due to age or infirmity, please inform Fr. Petro. He will gladly visit anyone in their home, nursing home, or in hospital in order to confess and commune them. Please speak to him directly, call, or e-mail him to arrange a mutually convenient time.

!!!Successful religious communities are financially healthy not only because of hall rentals or perogy sales, but also because of sacrificial giving. We encourage all our parishioners and adherents to commit to donating one hour of work per 40 hour work week—2.5% of their annual gross income—to the parish. Unless your income is near or below the poverty line, please donate to our beloved parish. We encourage our parishioners to submit their donations using any method convenient to them. Let us honour God by giving back to Him a portion of what He has given to us!

Hall Rentals: Inquiries regarding hall rentals should be directed to our hall manager, Rita Sidorkiewicz, at **905-433-1515** or **msidorn203@rogers.com.** Please note that special, discounted rates are offered for our parishioners.

+++ КОРИСНІ ПОРАДИ +++

Сповідь: Сповідувати свої гріхи можна в Таїнстві Покаяння кожної неділі, чи свята перед Літургією (від 8:45 до 9:30 зранку), або перед чи після Вечірньої Служби напередодні неділі чи свята. А також в будь-який інший день за домовленістю із священиком.

Святе Причастя: Причащатись Святих Таїнств Христових на Літургії потрібно як найчастіше, попередньо сповідувавши свої гріхи в Таїнстві Покаяння і належно підготувавшись до Причастя через виконання Молитовного Правила. За додатковими поясненнями, будь-ласка, звертайтеся до настоятеля в будь-який час.

Подавання Записок "За Здоров'я" і "За Упокой": Ви завжди можете подати записки з іменами ваших родичів і помолитись за їх здоров'я і благополуччя, чи за упокій померлих, під час Літургії. Запишіть імена і передайте до Вівтаря перед Літургією для попереднього поминання імен спочатку на Проскомидії а потім і на Літургії.

Церковні Треби: Ви завжди можете замовити Треби: Молебні, Панахиди, Освячення, Хрещення, Вінчання, Похорон тощо, попередньо домовившись із священиком про час і місце. Якщо вам потрібна додаткова інформація відносно Церковних Треб і їх призначення, звертайтеся до настоятеля за поясненнями.

+++ USEFUL TIPS +++

Confession: You may always confess your sins in the Holy Mystery of Repentance before Liturgy on Sundays or Feast Days (between 8:45 - 9:30 AM), as well as before or after Vespers the evening before Liturgy. You may also arrange to confess your sins on any other day by appointment with the parish priest.

Holy Communion: Orthodox Christians are encouraged to receive Holy Communion as often as possible, after having prepared themselves by fulfilling the prayer rule, fasting, and confession. For additional information about receiving Communion ask your parish priest. According to our pious Orthodox tradition we approach the Holy Mysteries regularly and often, for healing of our spiritual and physical illnesses.

Prayers "For Health" and "For Repose": You can always request of the church prayers for health or for the repose of the departed by writing down their names and passing this list to the Altar before Liturgy for commemoration at the Proskomedia and during the Liturgy.

Special Services: In time of special needs you can always request special services, such as: Service of Thanksgiving; Requiem/Panakhida for the departed; Blessings; Baptism; Wedding; Funeral; and other services by appointment with your parish priest. For additional information regarding Special Church Services and what they are for, please contact your parish priest.

ЩИРО ДЯКУЄМО

Дякуємо всім Вам за Вашу молитовну, моральну, і фінансову підтримку. Якщо Ви не робите Ваші грошові пожертви на парафіяльні потреби через PAR («Заздалегідь Одобрені Пожертви») Ви можете зробити Ваші пожертви через "Donate Now" кнопку на правій стороні домашньої сторінки нашого веб-сайту, або відправити нам звичайною поштою. Дякуємо заздалегідь за Ваше розуміння й щедрю підтримку - і молитовну, і моральну, і фінансову.

Якщо хтось має будь-яку особливу потребу дзвоніть до парафіяльного офісу за номером телефону 905.433.5577 щоби поговорити з отцем або залишити повідомлення. Спаси Вас Господи!

A HEARTFELT GRATITUDE

We thank all of you for your prayerful support. If you do not offer your financial support to the parish by means of our PAR (Pre-Authorized Remittance) program, you can make your donations through our web-site by using the "Donate Now" button on the right, or by sending your donations through the mail. We thank you in advance for your understanding and support - prayerful, moral, and financial.

If anyone has any particular need please do not hesitate to call the office at 905.433.5577 to speak with Father or leave a message.

May God bless You all!

«Заздалегідь Одобрені Пожертви» (PAR)

Що це значить—PAR?

Подібно, як більшість з нас у теперішній час користується заздалегідь одобреними платежами за всякі довги, позики тощо, так зв. Pre-authorized Remittance, таким самим чином і Ви можете постійно і послідовно складати свої пожертви на парафію.

Яка буде користь?

1. Навіть, якщо Ви не зможете бути в церкві, Ви автоматично складаєте свій дар любови на парафію, і парафія скористає з постійної фінансової стабільності, маючи засоби для покриття необхідних витрат.
2. Зручність: не потрібно щомісячно виписувати чеки, чи шукати готівку, щоб покласти в конверт – все це буде здійснено автоматично з Вашого банкового рахунка.

Як це робиться?

1. Заповніть чистий бланк у церковній канцелярії і долучіть до нього чистий чек свого банкового рахунку, написавши на ньому “VOID” .
2. Віддайте чи передайте цей заповнений бланк і “VOID” чек черговому в канцелярії і парафіяльна адміністрація догляне закінчення цього процесу.

“Pre-Authorized Remittance” (PAR)

Program What is PAR?

Just as most of us pay our bills by pre-authorized remittance, the PAR program allows us to donate to our church consistently through automatic debits directly from our bank account.

What are the benefits?

1. Even when you're away, you maintain your commitment to the church, and the parish benefits from an increase in overall financial stability, allowing for regular expenditures.
2. Convenience: no writing cheques each month, or finding cash for your weekly envelope – it's all done automatically for you.

How to get Involved:

1. Fill in the authorization form in the church office, and attach a VOID cheque from your account.
2. Provide the authorization form and VOID cheque to the church office. The parish will look after processing the form.

**НЕ ЗАБУДЬТЕ ПРИДБАТИ КВИТКИ НА МАЛАНКУ У ОФІСІ
НАШОЇ ЦЕРКВИ АБО У “ТАНЦЮРИСТІВ ОДЕСИ”!**

ЧАС ТА АДРЕСА ПОДІЇ: 13-ГО СІЧНЯ 2024 О 17:30

**ROYAL CANADIAN LEGION, BRANCH 43,
471 SIMCOE ST S, OSHAWA, ON**

DO NOT FORGET TO PURCHASE TICKETS FOR MALANKA!

The Odesa Ukrainian Dancers invite you to

VYSHYVANA / ВИШИВАНА

MALANKA

Semi-Formal Ukrainian Style

- Wear your best embroidered shirt, skirt, blouse, dress, bowtie, tie, etc and enter a **FREE PRIZE DRAW!**
- Open to the whole family

**‘Red Boots
& Bubbly’**

*Performance by the
Odesa Ukrainian Dancers*

Full Dinner w/wine Live Band
Evening Pyrogy Bar Cash Bar
Bubbly & Balloons Door prizes

Saturday, January 13

5:30pm Cocktails 6:00pm Dinner

Royal Canadian Legion, Branch 43
471 Simcoe St S, Oshawa

Adult (general seating)	\$100
Reserved Table (8 adults)	\$740
Student (12 – 18)	\$50
Youth (5 – 11)	\$25
Odesa Dancer	\$25
Under 5	free

Limited capacity. Prices increase by \$15/ticket (\$100/table) Dec 20.
Any proceeds will be donated to humanitarian support for Ukraine.
Tickets available from Odesa Dancers or at St. John’s UOC
(odessadancers@gmail.com)

